

**Systém nabíjení elektrických vozidel vodivým
propojením –
Část 23: DC nabíjecí stanice**

**ČSN
EN 61851-23
OPRAVA 1
34 1590**

idt IEC 61851-23:2014/COR1:2016-05

Corrigendum

Tato oprava ČSN EN 61851-23:2016 je českou verzí opravy EN 61851-23:2014/AC:2016-06. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This Corrigendum to ČSN EN 61851-23:2016 is the Czech version of the Corrigendum EN 61851-23:2014/AC:2016-06. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Vypracování opravy normy

Zpracovatel: Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, IČ 48135267

Technická normalizační komise: TNK 126 Elektrotechnika v dopravě

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Pavel Vojík

ICS 43.120

**Systém nabíjení elektrických vozidel vodivým propojením –
Část 23: DC nabíjecí stanice
(IEC 61851-23:2014/COR1:2016)**

Electric vehicle conductive charging system –
Part 23: DC electric vehicle charging station
(IEC 61851-23:2014/COR1:2016)

Système de charge conductive pour véhicules
électriques –
Partie 23: Borne de charge en courant continu
pour véhicules électriques
(IEC 61851-23:2014/COR1:2016)

Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge –
Teil 23: Gleichstromladestationen für Elektrofahrzeuge
(IEC 61851-23:2014/COR1:2016)

Tato oprava vstupuje v platnost dne 2016-06-03 pro začlenění do anglické jazykové verze EN.



**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídící centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

Oznámení o schválení

Text opravy IEC 61851-23:2014/COR1:2016 byl schválen CENELEC jako EN 61851-23:2014/AC:2016-06 bez jakýchkoliv modifikací.

6.4.1 Nabíjecí funkce režimu 4

Následující odrážka se doplňuje do seznamu funkcí:

- nouzové vypnutí (6.4.3.114)

6.4.2 Volitelné funkce

V druhé odrážce se nahrazuje text „napájecí zařízení“ textem „DC nabíječku“.

6.4.3.2 Trvalá kontrola spojitosti ochranného vodiče

V POZNÁMCE se nahrazuje text „PE vodiče“ textem „ochranného vodiče“.

6.4.3.4 Odpojení napájení systému

Ve druhém odstavci se nahrazuje odkaz „7.2.3.2“ odkazem „7.2.3.1“.

6.4.3.107 Ochrana akumulátoru proti přepětí

V posledním odstavci se nahrazuje sloveso „může být“ slovesem „smí být“.

6.4.3.113 Ochrana proti dočasnému přepětí

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

6.4.3.114 Nouzové vypnutí

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

7.5 Ochranná opatření pro DC nabíjecí stanice EV

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

7.5.101 Požadavky na izolovanou DC nabíjecí stanici EV

Text POZNÁMKY 2 se nahrazuje následujícím novým textem:

POZNÁMKA 2 V následujících státech musí, jak izolovaná, tak neizolovaná elektrická napájecí zařízení elektrických vozidel a DC nabíjecí stanice elektrických vozidel dodržovat požadavky národních norem: USA, Canada.

7.5.102 Požadavky na neizolované DC nabíjecí stanice

Text POZNÁMKY se nahrazuje následujícím novým textem:

POZNÁMKA V následujících státech musí, jak izolovaná, tak neizolovaná elektrická napájecí zařízení elektrických vozidel a DC nabíjecí stanice elektrických vozidel dodržovat požadavky národních norem: USA, Canada.

7.6 Doplnující požadavky

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

11.4.101 Snižování kategorie přepět'ové ochrany

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

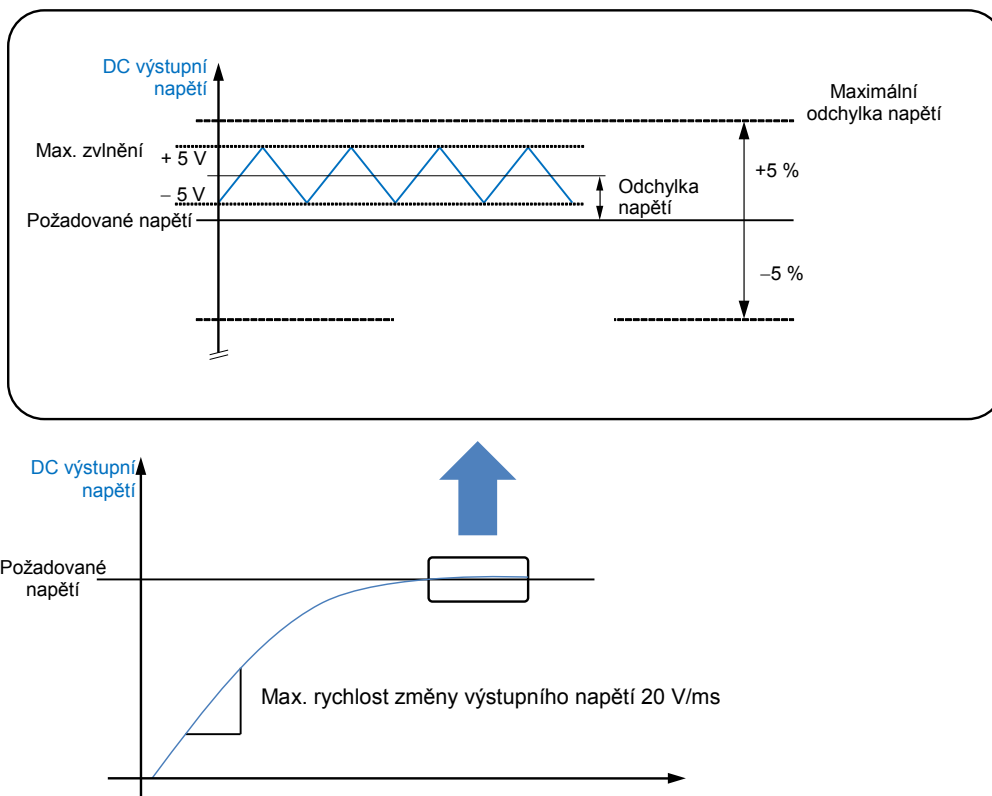
101.2.1.1 Jmenovitý výkon a maximální výstupní výkon

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

Obrázek 105

Nahrazuje se hodnota „8 V“ hodnotou „5 V“ a hodnota „10 %“ hodnotou „5 %“.

Obrázek v anglickém vydání:



Tabulka 102

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

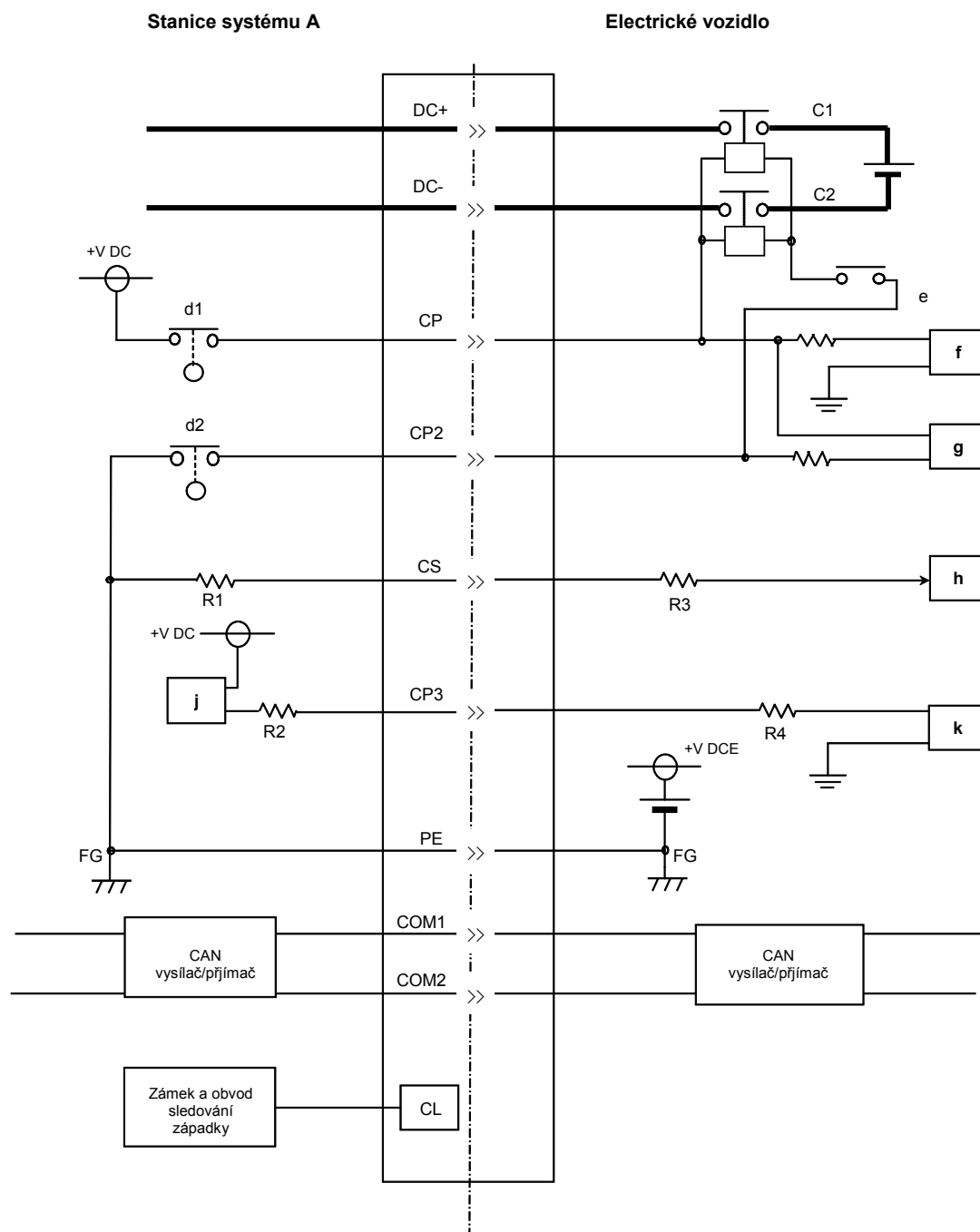
102.5.4 Popis procesu vypínání

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

Obrázek AA.2

V části obrázku „Elektrické vozidlo“ se nahrazuje označení „+V DC“ označením „+V DCE“ takto:

Obrázek v anglickém vydání:



Tabulka AA.1

Na konec části „Elektrické vozidlo“ se doplňuje následující nový řádek:

Elektrické vozidlo	+V DCE	DC napájecí zdroj ve vozidle	Tabulka AA.2
--------------------	--------	------------------------------	--------------

Tabulka AA.1

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

Tabulka AA.2

V části „Elektrické vozidlo“ se nahrazuje text „Zatěžovací proud (když je d1 sepnutý)“ textem „Zatěžovací proud (když jsou d1 a d2 sepnuté)“.

V části „Elektrické vozidlo“ se nahrazuje text „+V DC“ textem „+V DCE“.

AA.3.1.2 Automatické odpojení a hlídání izolačního stavu

V druhém odstavci se nahrazuje text „méně než 5 A“ textem „5 A nebo méně“.

V posledním odstavci se nahrazuje text „prvním selháním“ textem „první poruchou“.

Obrázek AA.3

Tato oprava se týká pouze francouzského textu.

Tabulka AA.4

V prvním řádku se nahrazuje text „Méně než 1 s“ textem „1 s nebo méně“.

Ve druhém řádku se nahrazuje text „více než 0,2 s“ textem „0,2 s nebo více“.

AA.3.4 Zamykání a sledování západky konektoru vozidlové nástrčky

Ve druhém řádku se nahrazuje text „méně než 5 A“ textem „5 A nebo méně“.

AA.3.8 Ochrana proti přepětí akumulátoru vozidla

Se nahrazuje text „méně než 5 A“ textem „5 A nebo méně“.

AA.4.2.3 Zkouška izolační před nabíjením

V odrážce a) se nahrazuje text „méně než 10 V“ textem „10 V nebo méně“.

V odrážce c) se nahrazuje text „méně než 20 V“ textem „20 V nebo méně“.

AA.4.2.5 Vypínání

V odrážce d) se nahrazuje text „méně než 10 V“ textem „10 V nebo méně“.

AA.4.3 Měření proudu a napětí

Se nahrazuje text „ \pm (1,5 % z okamžitého proudu + 1 A)“ textem „ \pm (1,5 % z okamžitého proudu + 1) A“.

CC.4.1 Požadavky IT (isolated terra) sítě

Se nahrazuje text POZNÁMKY 5 následujícím novým textem:

POZNÁMKA 5 V USA, Kanadě, Švýcarsku a Nizozemsku je IMD ve DC zdroji vyžadován.

CC.6.2 Ochrana baterie proti přepětí

Nahrazuje se odkaz „CC.4.3“ odkazem „CC.3.4“.

CC.6.5 Měření proudu a napětí

Zrušuje se druhá odrážka „proud: \leq 50 A“.

U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

Vaše názory, podněty a připomínky týkající se technických norem a zájem o možnou účast v procesech technické normalizace lze zaslat na e-mailovou adresu info@unmz.cz.

ČSN EN 61851-23 OPRAVA 1

Vydal Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Praha
Rok vydání 2017, 8 stran

503312 Cenová skupina 998

